

**Rezoliucinė dalis**

2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje (Elektroninės komercijos direktyva) 5 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas taip, jog paslaugų teikėjas privalo paslaugos gavėjams, iki su jais sudarydamas sutartį, kartu su savo elektroninio pašto adresu pateikti kitą informaciją, leidžiančią greitai susisiekti ir tiesiogiai bei efektyviai bendrauti. Ši informacija nebūtinai reiškia telefono numerį. Tai gali būti elektroninė užklausa forma, kuria paslaugos gavėjai gali internetu kreiptis į paslaugų teikėją, o į šią užklausą pastarasis atsako elektroniniu paštu, išskyrus atvejus, kai paslaugos gavėjas, elektroniniu būdu kreipęsis į paslaugos teikėją, negalėdamas pasinaudoti elektroniniu tinklu prašo jo bendrauti neelektroniniu būdu.

(<sup>1</sup>) OL C 223, 2007 9 22.

**2008 m. spalio 16 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Lunds tingsrätt (Švedija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser prieš Anders Holmqvist**

(Byla C-310/07) (<sup>1</sup>)

*(Teisės aktų derinimas — Darbuotojų apsauga jų darbdaviui tapus nemokiam — Direktyva 80/987/EEB — 8a straipsnis — Keliose valstybėse narėse vykdoma veikla)*

(2008/C 313/12)

Proceso kalba: švedų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Lunds tingsrätt

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser

Atsakovas: Anders Holmqvist

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Lunds tingsrätt* — 1980 m. spalio 20 d. Tarybos direktyvos 80/987/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su darbuotojų apsauga jų darbda-

viui tapus nemokiam, suderinimo (OL L 283, p. 23), iš dalies pakeistos 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/74/EB (OL L 270, p. 10), 8a straipsnio aiškinimas — Darbo užmokesčio garantija darbuotojui, dirbančiam kelių transporto įmonėje, kurios buveinė ir vienintelė verslo vieta yra vienoje valstybėje narėje ir kuri veža prekes iš savo valstybės narės į kitas valstybes nares.

**Rezoliucinė dalis**

1980 m. spalio 20 d. Tarybos direktyvos 80/987/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su darbuotojų apsauga jų darbdaviui tapus nemokiam, suderinimo, iš dalies pakeistos 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/74/EB, 8a straipsnis turi būti aiškinamas taip, jog tam, kad valstybėje narėje įsteigta įmonė galėtų būti laikoma vykdančia veiklą kitoje valstybėje narėje, nebūtina, kad ji šioje kitoje valstybėje turėtų filialą ar buveinę. Tačiau reikia, kad ši įmonė pastarojoje valstybėje nuolat turėtų žmogiškųjų išteklių, leidžiančių jai vykdyti nuolatinę ekonominę veiklą. Valstybėje narėje įsteigtos transporto įmonės atveju vien aplinkybė, kad jos šioje valstybėje įdarbintas darbuotojas gabena prekes tarp šios valstybės ir kitos valstybės narės, neleidžia daryti išvados, kad ši įmonė vykdo nuolatinę ekonominę veiklą kitoje valstybėje narėje.

(<sup>1</sup>) OL C 211, 2007 9 8.

**2008 m. spalio 16 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Juzgado de lo Mercantil (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Kirtruna SL, Elisa Vigano prieš Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA**

(Byla C-313/07) (<sup>1</sup>)

*(Socialinė politika — Direktyva 2001/23/EB — Įmonės perdavimas — Darbuotojų teisių išsaugojimas — Nemokumo procedūra — Nuomos sutarties perdavimas)*

(2008/C 313/13)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Juzgado de lo Mercantil

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovės: Kirtruna SL, Elisa Viganò

Atsakovai: Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Juzgado de lo Mercantil* — 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 82, p. 16) išaiškinimas

**Rezoliucinė dalis**

Pagal 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo 3 straipsnio 1 dalį nereikalaujama įmonės perdavimo atveju išsaugoti komercinės patalpos nuomos sutartį, kurią perdavėjas yra sudaręs su trečiąja šalimi, net jeigu dėl šios sutarties nutraukimo kiltų pavojus, kad bus nutrauktos perėmėjui perduotos darbo sutartys.

(<sup>1</sup>) OL C 211, 2007 9 8.

**2008 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Raffinerie Tirlemontoise SA prieš Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Byla C-200/06) (<sup>1</sup>)

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalis — Cukrus — Gamybos mokesčiai — Kvotų sistemos taikymo taisyklės — Perdirbtuose produktuose esančio cukraus kiekių įskaitymas — Eksportuotino pertekliaus nustatymas — Vidutinio nuostolio nustatymas)

(2008/C 313/14)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Šalys**

Ieškovė: Raffinerie Tirlemontoise SA

Atsakovė: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunal de première instance de Bruxelles* — 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 178, p. 1) 15 straipsnio aiškinimas — 2002 m. vasario 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 314/2002, nustatančio išsamias kvotų sistemos taikymo cukraus sektoriuje taisykles (OL L 50, p. 40), galiojimas — 2004 m. spalio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1775/2004, nustatančio 2003–2004 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas cukraus sektoriui (OL L 316, p. 64), 2003 m. spalio 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1762/2003, nustatančio 2002–2003 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas cukraus sektoriui (OL L 254, p. 4), 2002 m. spalio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1837/2002, nustatančio 2001–2002 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas bei papildomą mokesčio koeficientą cukraus sektoriuje (OL L 278, p. 13), 2001 m. spalio 11 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1993/2001, nustatančio 2000–2001 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas cukraus sektoriuje (OL L 271, p. 15), 2000 m. spalio 12 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2267/2000, nustatančio 1999–2000 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas bei papildomą mokesčio koeficientą cukraus sektoriuje (OL L 259, p. 29), galiojimas — Apskaičiavimo metodas, naudojamas vertinant bendrus nuostolius, finansuotinus produkcijos mokesčiu — Nustatant eksportuotiną perteklių atsižvelgimas į bendrą eksportuotą cukraus kiekį, o nustatant vidutinius nuostolius vienai cukraus tonai, atsižvelgimas tik į kiekius, už kurios buvo sumokėtos grąžinamosios eksporto išmokos

**Rezoliucinė dalis**

1. Pagal 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo 15 straipsnio 1 dalies c punktą į eksportuotiną perteklių įskaičiuojamas šiame straipsnyje nurodytas cukrus, esantis eksportuotuose perdirbtuose produktuose už jį faktiškai nemokant grąžinamųjų išmokų.

Šio reglamento 15 straipsnio 1 dalies d punktas turi būti aiškinamas taip, kad nustatant vidutinį nuostolį už toną produkto turi būti atsižvelgta į visus šiame straipsnyje nurodytus produktus, neatsižvelgiant į tai, ar buvo faktiškai išmokėtos grąžinamosios išmokos ar ne.

Išnagrinėjus 2002 m. vasario 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 314/2002, nustatančio išsamias kvotų sistemos taikymo cukraus sektoriuje taisykles, 6 straipsnio 4 ir 5 dalis, jei reikia, su pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1140/2003 ir 2004 m. sausio 9 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 38/2004, nenustatyta jokių faktų, dėl kurių jis galėtų negalioji.